

IS161 Rev.03 02/09/2019

## BIONIK4

**Barriera automatica Brushless**  
**Automatic barrier Brushless**  
**Automatisierung für Schranke Brushless**  
**Barrière automatique Brushless**  
**Barrera automática Brushless**  
**Barreira automática Brushless**



**IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore**

**EN - Instruction and warnings for the installer**

**DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur**

**FR - Instructions et avertissements pour l'installateur**

**ES - Instrucciones y advertencias para el instalador**

**PT - Instruções e avisos para o instalador**

1	Avvertenze generali	3
2	Dichiarazione di conformità	3
3	Destinazione d'uso	3
4	Limiti di impiego	4
5	Descrizione del prodotto	4
6	Dimensioni	4
7	Contenuto dell'imballo	4
8	Caratteristiche tecniche	5
9	Installazione tipo	5
10	Riferimenti e accessori	6
11	Installazione	7
11.1	Verifiche preliminari	7
11.2	Installazione piastra di base	7
11.3	Installazione barriera	7
11.4	Selezione senso di apertura	9
11.5	Installazione supporto e asta	10
12	Installazione e regolazione della molla	11
12.1	Scelta della molla	12
13	Regolazione fermo meccanico	13
14	Collegamento fotocellule	13
15	Collegamenti elettrici	14
16	Installazione kit batterie (opzionali)	14
17	Installazione lampeggiante a led bi/bled	15
18	Piano di manutenzione	16
19	Smaltimento	16
20	Informazioni aggiuntive e contatti	16
21	Operazione di sblocco / blocco	16

1	General safety precautions	17
2	Declaration of conformity	17
3	Intended use	17
4	Limitations use	18
5	Description of the product	18
6	Dimensions	18
7	Package content	18
8	Technical characteristics	19
9	Typical installation	19
10	References and accessories	20
11	Installation	21
11.1	Preliminary checks	21
11.2	Installing base plate	21
11.3	Installing the barrier	21
11.4	Selecting direction of aperture	23
11.5	Support and boom installation	24
12	Installing and adjusting the spring	25
12.1	Spring selection	26
13	Adjusting the mechanical stop	27
14	Connecting photocells	27
15	Electrical connections	28
16	Installing the battery kit (optional)	28
17	Installing the bi/bled led flashing light	29
18	Maintenance	30
19	Disposal	30
20	Additional information and contact	30
21	Release and lock procedure	30

1	Allgemeine sicherheitshinweise	31
2	Konformitätserklärung	31
3	Nutzungsbedingungen	31
4	Gebrauchsbegrenzung	32
5	Beschreibung des produkts	32
6	Abmessungen	32
7	Inhalt der verpackung	32
8	Technische daten	33
9	Typische installation	33
10	Hinweise und zubehör	34
11	Installation	35
11.1	Vorab-prüfungen	35
11.2	Installation der grundplatte	35
11.3	Installation der schranke	35
11.4	Wahl der öffnungsrichtung	37
11.5	Installation von halterung und schlagbaum	38
12	Installation und einstellung der feder	39
12.1	Wahl der federn	40
13	Einstellung mechanischer feststeller	41
14	Anschluss der lichtschranken	41
15	Elektrische anschlüsse	42
16	Installation akkusatz (optional)	42
17	Installation led-blinkleuchte bi/bled	43
18	Wartungsplan	44
19	Entsorgung	44
20	Zusätzliche informationen und kontakte	44
21	Entriegelung und verriegelung	44

1	Consignes générales de sécurité	45
2	Déclaration de conformité	45
3	Destination d'utilisation	45
4	Limites d'emploi	46
5	Description du produit	46
6	Dimensions	46
7	Contenu de l'emballage	46
8	Caractéristiques techniques	47
9	Installation type	47
10	References et accessoires	48
11	Installation	49
11.1	Vérifications préliminaires	49
11.2	Installation de la plaque de base	49
11.3	Installation de la barrière	49
11.4	Sélection du sens d'ouverture	51
11.5	Installation support et barre	52
12	Installation et réglage du ressort	53
12.1	Choix des ressorts	54
13	Réglage de la butée mécanique	55
14	Raccordement des photocellules	55
15	Raccordements électriques	56
16	Installation du kit batteries (en option)	56
17	Installation du flash clignotant à led bi/bled	57
18	Plan de maintenance	58
19	Élimination	58
20	Informations complémentaires et contacts	58
21	Opérations de déblocage et blocage	58

1	Advertencias generales	59
2	Declaración de conformidad	59
3	Uso previsto	59
4	Límites de uso	60
5	Descripción del producto	60
6	Dimensiones	60
7	Contenido del embalaje	60
8	Características técnicas	61
9	Instalación básica	61
10	Referencias y accesorios	62
11	Instalación	63
11.1	Controles preliminares	63
11.2	Instalación de la placa de base	63
11.3	Instalación de la barrera	63
11.4	Selección del sentido de apertura	65
11.5	Instalación del soporte y del asta	66
12	Instalación y ajuste del muelle	67
12.1	Cómo elegir los muelles	68
13	Ajuste del tope mecánico	69
14	Conexión de las fotocélulas	69
15	Conexiones eléctricas	70
16	Instalación del kit de baterías (opcional)	70
17	Instalación del intermitente de led bi/bled	71
18	Plan de mantenimiento	72
19	Eliminación	72
20	Información adicional y contactos	72
21	Operaciones de desbloqueo y bloqueo	72

1	Advertências gerais	73
2	Declaração de conformidade	73
3	Destino de uso	73
4	Limites de emprego	74
5	Descrição do produto	74
6	Dimensões	74
7	Conteúdo da embalagem	74
8	Características técnicas	75
9	Instalação do tipo	75
10	Referência e acessórios	76
11	Instalação	77
11.1	Verificações preliminares	77
11.2	Instalação da chapa de base	77
11.3	Instalação da barreira	77
11.4	Seleção do sentido de abertura	79
11.5	Instalação de suporte e haste	80
12	Instalação e ajuste da mola	81
12.1	Escolha das molas	82
13	Ajuste do retentor mecânico	83
14	Ligação das fotocélulas	83
15	Ligações elétricas	84
16	Instalação de kits de baterias (opcionais)	84
17	Instalação do pisca de led bi/bled	85
18	Plano de manutenção	86
19	Descarte	86
20	Informações adicionais e contatos	86
21	Operações de libertação e bloqueio	86

# 1 ADVERTENCIAS GENERALES



## **El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.**

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.

ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.

Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas.

En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmatrimales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.

Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.

El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.

Monte un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica.

Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.

Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz (⊕) realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.

Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.

Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

## 2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie BIONIK4

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva **2006/42/EC** (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2014/35/EU** (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2011/65/EC** (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **89/106/CEE** (Directiva CPD) y sucesivas modificaciones.

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 17.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 21-04-2017

Firma

## 3 USO PREVISTO

La barrera automática BIONIK4 se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales o con una gran frecuencia de paso.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

## 4 LÍMITES DE USO

La barrera de la serie BIONIK4 garantiza ciclos de trabajo CONTINUO y pueden instalarse astas de 4 m de longitud máxima.

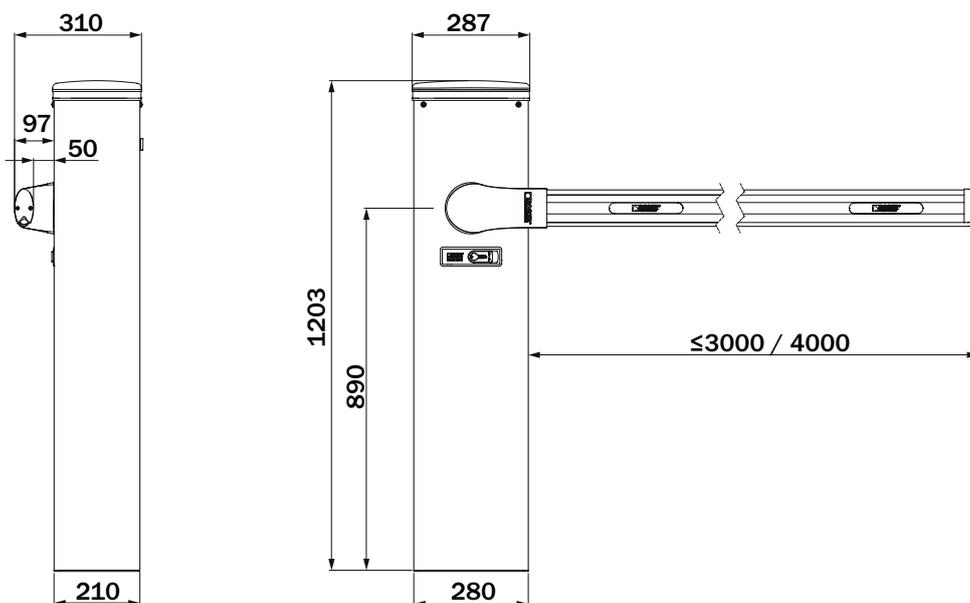
## 5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

BI/004	Barrera BIONIK4 BRUSHLESS de 36 Vcc para astas hasta 3 o 4 metros, con centralita y codificador nativo a bordo, con base de fijación con varillas y tornillos, y bridas de fijación del asta.
BI/004/115	Barrera BIONIK4 BRUSHLESS de 36 Vcc para astas hasta 3 o 4 metros, con centralita y codificador nativo a bordo, con base de fijación con varillas y tornillos, y bridas de fijación del asta. Para alimentaciones de línea de 115 V.

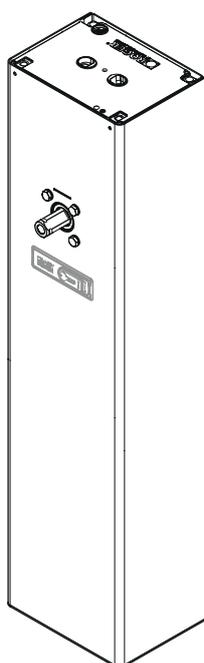
## 6 DIMENSIONES



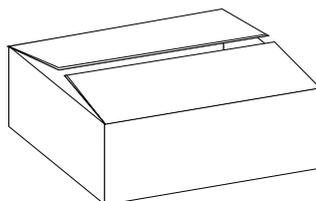
Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.



## 7 CONTENIDO DEL EMBALAJE



ARMARIO COMPLETO  
BARRERA BIONIK CON  
CENTRALITA INTEGRADA



CABEZAL CON  
DIFUSOR  
E INTERMITENTE  
BI/BLED



SOPORTE ASTA  
MONTADO

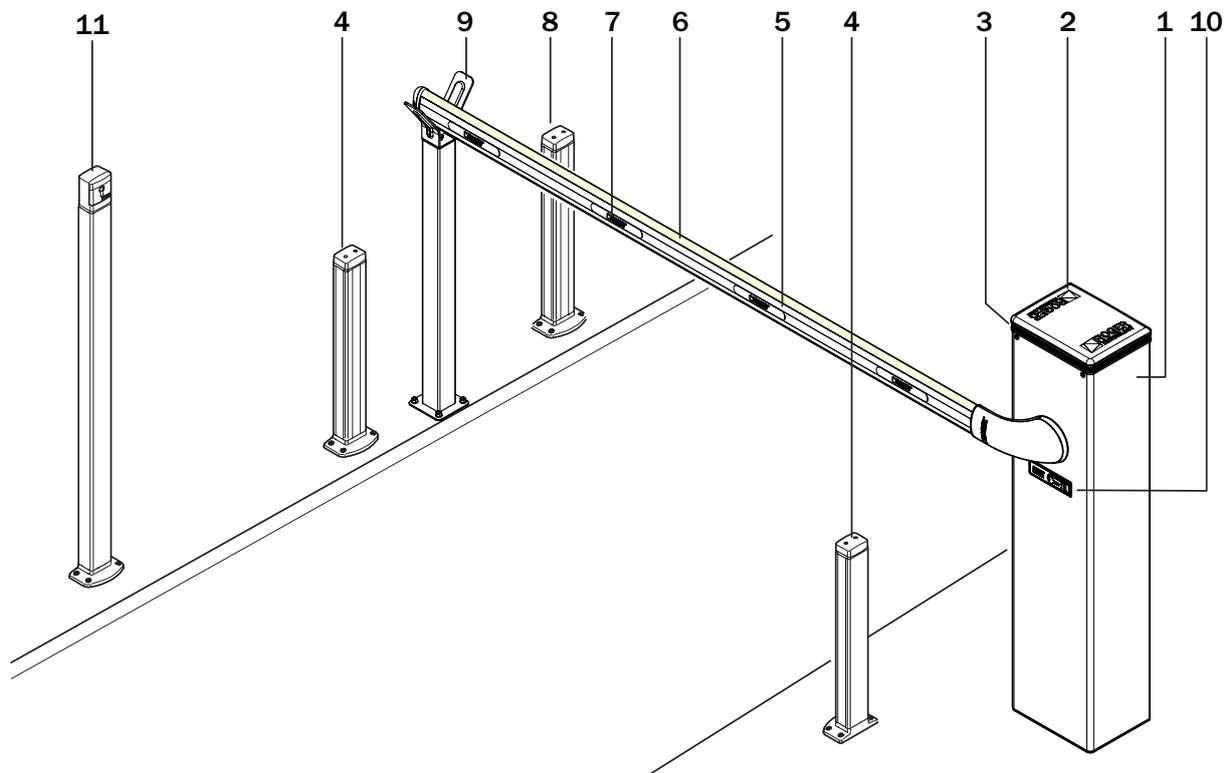
ACCESORIOS TORNILLERÍA



## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/004	BI/004/115
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac - 60 Hz ±10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	36 Vdc	36 Vdc
ABSORCIÓN DEL MOTOR	de 0 a 15 a	de 0 a 15 a
POTENCIA DEL MOTOR	220 W	220 W
PAR	de 0 a 200 Nm	de 0 a 200 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE 90° (asta hasta 3 m)	de 2 a 6 sec	de 2 a 6 sec
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE 90° (asta hasta 3 m)	de 3 a 6 sec	de 3 a 6 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FRECUENCIA DE USO	CONTINUO	CONTINUO
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR)	5000	5000
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL (A partir de la versión firmware r3.25)	CTRL (A partir de la versión firmware r3.25)
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	hasta 4 metros	hasta 4 metros
BATERÍA DE EMERGENCIA	OPCIONAL	OPCIONAL
SISTEMA DE DESBLOQUEO	DE LLAVE CON CILINDRO ESTÁNDAR	DE LLAVE CON CILINDRO ESTÁNDAR

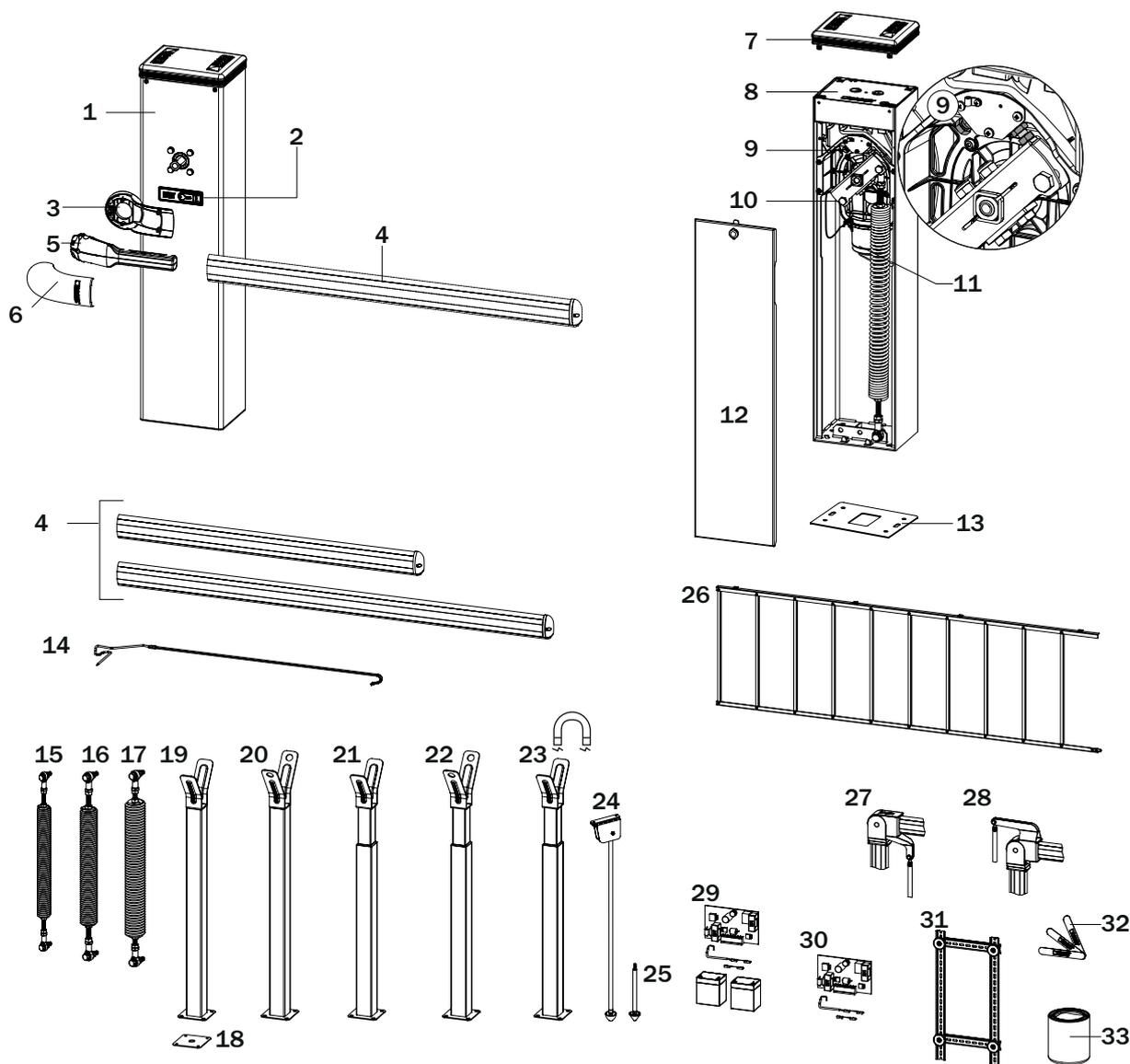
## 9 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barriera automática serie BIONIK4
2	Central de mando integrada
3	Intermitentes
4	Fotocélula externa
5	Asta con goma antichoque
6	Strip led

7	Adhesivo reflectante
8	Fotocélula interna
9	Apoyo fijo para asta con tope mecánico de goma a prueba de golpes
10	Sistema de desbloqueo
11	Selector de desbloqueo de llave o teclado

## 10 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



	Código	Descripción
1	<b>BI/004</b> <b>BI/004/115</b>	Armario grupo barrera, de acero al carbono con tratamiento anti-corrosión y pintado.
2	<b>RL670</b>	Desbloqueo de llave con cerradura estándar Desbloqueo de llave con cilindro DIN (OPCIONAL)
3		Cobertura trasera del brazo de soporte del asta
4	<b>BA/68/3</b> <b>BA/68/4</b>	Asta elíptica de 3 m máx., de aluminio pintada blanca con perfiles cubreranura y tope de goma. Asta elíptica de 4 m máx., de aluminio pintada blanca con perfiles cubreranura y tope de goma.
5		Brazo de soporte del asta de aluminio fundido a presión.
6		Cobertura delantera del brazo de soporte del asta.
7		Cabezal, de aluminio fundido a presión con tratamiento anti-corrosión y pintado con difusor de policarbonato transparente y luces LED BI/BLED.
8	<b>CTRL</b>	Centralita
9		Tope mecánico en apertura y cierre
10		Balancín de fijación del muelle de acero
11		Motorreductor con motor Brushless y codificador absoluto
12		Puertecilla de inspección de acero anti-corrosión, pintada.
13	<b>KT240</b>	Placa de cimentación galvanizada para fijación de la barrera.
14	<b>BI/ALED4C</b>	Tira de LED 4 m.
15	<b>SP/48/01</b>	Muelle azul Ø48 (para astas y accesorios véase cap. 12).
16	<b>SP/61/01</b>	Muelle azul Ø61 (para astas y accesorios véase cap. 12).
17	<b>SP/72/01</b>	Muelle rojo Ø72 (para astas y accesorios véase cap. 12)

	Código	Descripción
18	<b>KT231</b>	Placa de fijación del apoyo fijo.
19	<b>BAFS/01</b>	Apoyo fijo con goma, no ajustable con topes de goma.
20	<b>BAFS/03</b>	Apoyo fijo con goma, no ajustable con preinstalación para cerrojo con tope de goma.
21	<b>BAFS/02</b>	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma.
22	<b>BAFS/04</b>	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con preinstalación para cerrojo con tope de goma.
23	<b>BAFS/05</b>	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado.
24	<b>BAMS/01</b>	Apoyo móvil para astas.
25	<b>BAMS/01/EXT</b>	Extensión para apoyo móvil
26	<b>BARK/02</b>	Estante de aluminio pintado. L = 2 m.
27	<b>SND/BA/68/DW</b>	Junta con rótula de 90° con varilla inferior
28	<b>SND/BA/68/UP</b>	Junta con rótula de 90° con varilla superior
29	<b>BI/BAT/KIT</b>	Kit baterías de emergencia con cargador de baterías y cableado (opcional).
30	<b>BI/BCHP</b>	Tarjeta de cargar baterías con cableado (opcional)
31	<b>KT239</b>	Barra DIN
32	<b>R99/BASB20</b> <b>R99/BASB40</b>	Paquete de 20 tiras adhesivas reflectantes para asta. Paquete de 40 tiras adhesivas reflectantes para asta.
33	<b>RS/GR1/100</b>	Grasa de Litio (EP LITIO).

# 11 INSTALACIÓN

## 11.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciérese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificultan la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

## 11.2 Instalación de la placa de base

Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

- Prepare la excavación de 1m x 1m x 0,4 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 4 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). NOTA: la tuerca inferior ha de enroscarse hasta el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciérese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.

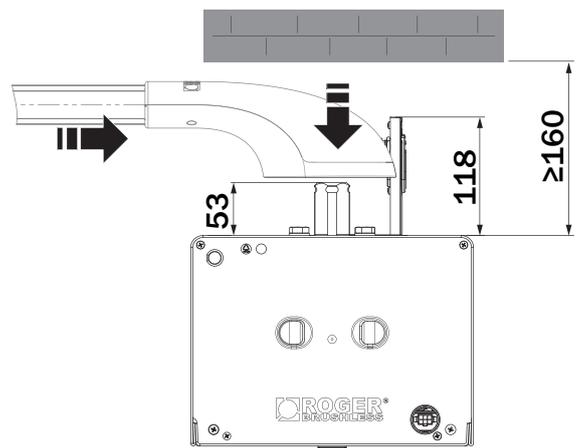
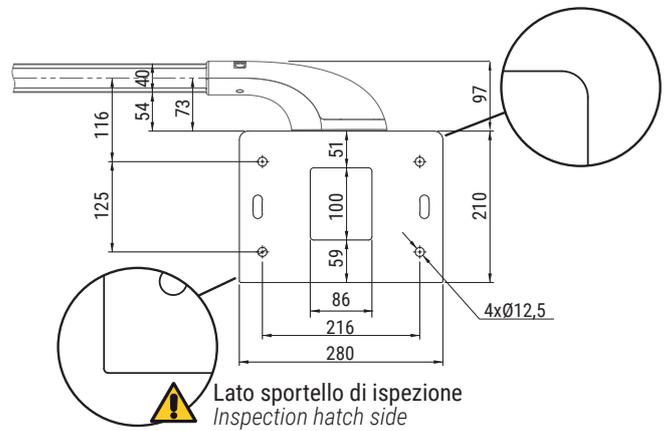
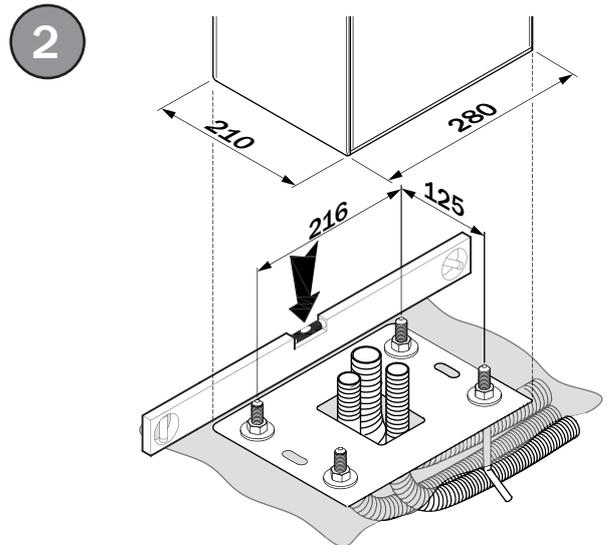
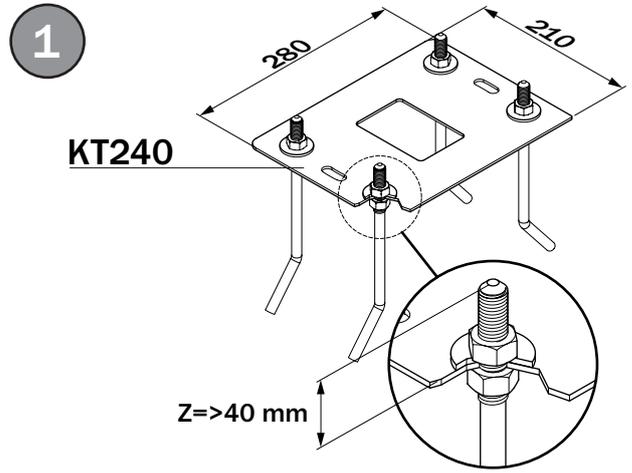
**Atención a la dirección de colocación de la placa. Ver en especial la fig. 2. El lado de inspección debe ser accesible desde el interior de la vivienda/ tienda/ negocio.**

- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfore la superficie e introduzca 4 tacos de expansión no suministrados por nosotros.

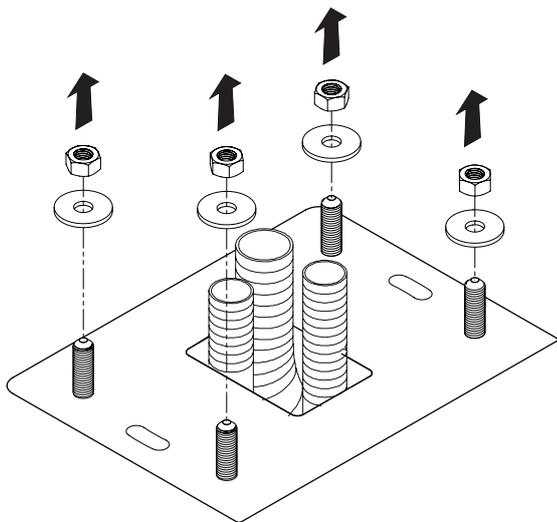
## 11.3 Instalación de la barrera

**NOTA:** la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado de la puertecilla de inspección.

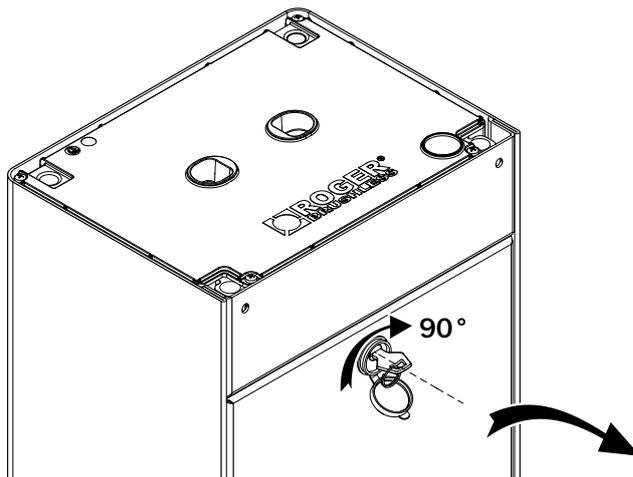
- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 4) y quítela.
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 4 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras.
- Apriete las tuercas (fig. 6) con fuerza.



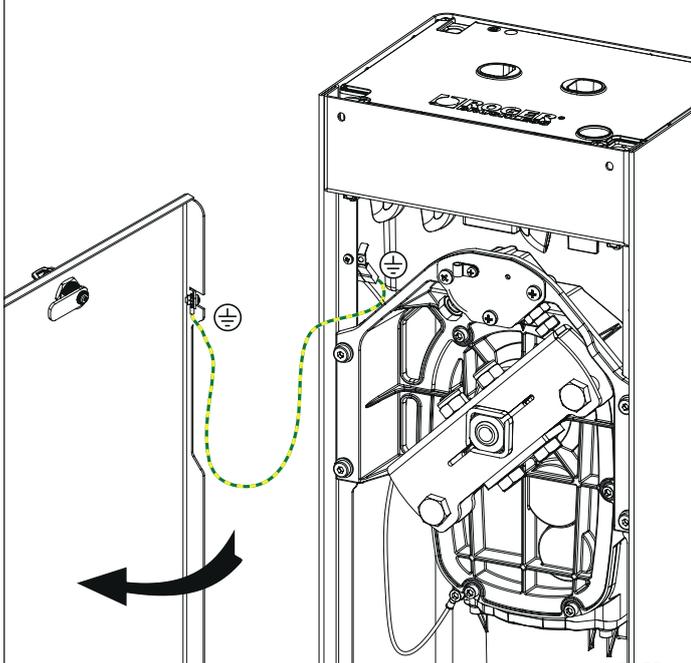
3



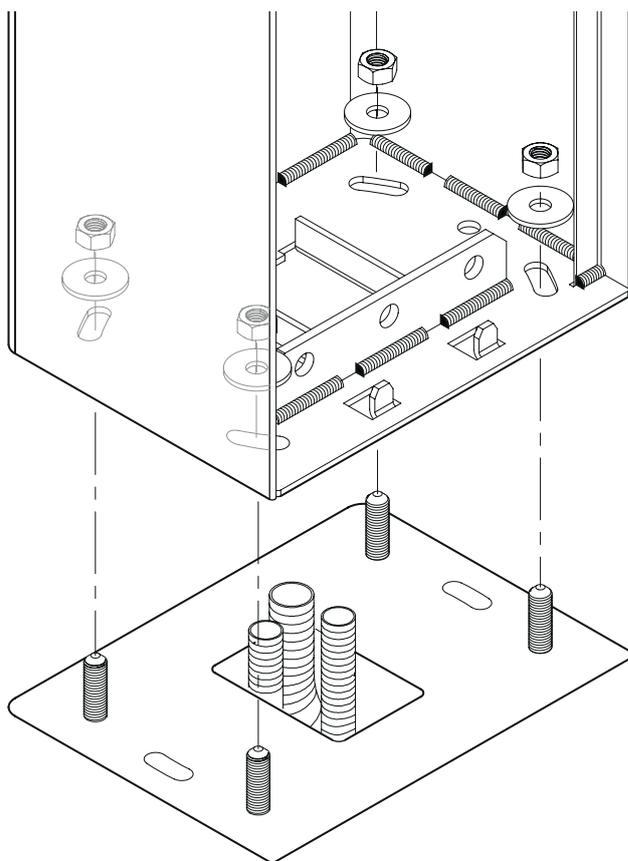
4



5



6



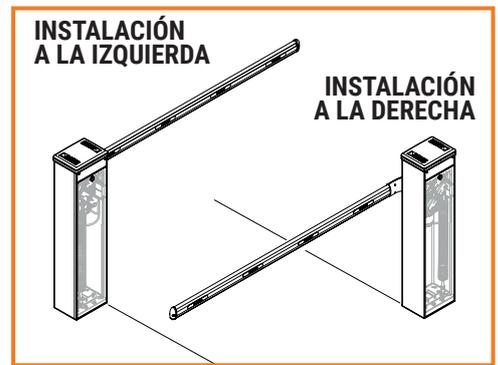
## 11.4 Selección del sentido de apertura

**i** Las barreras BIONIK4 se suministran de fábrica para instalarse a la derecha con vistas al lado puertecilla de inspección.

**!** Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.

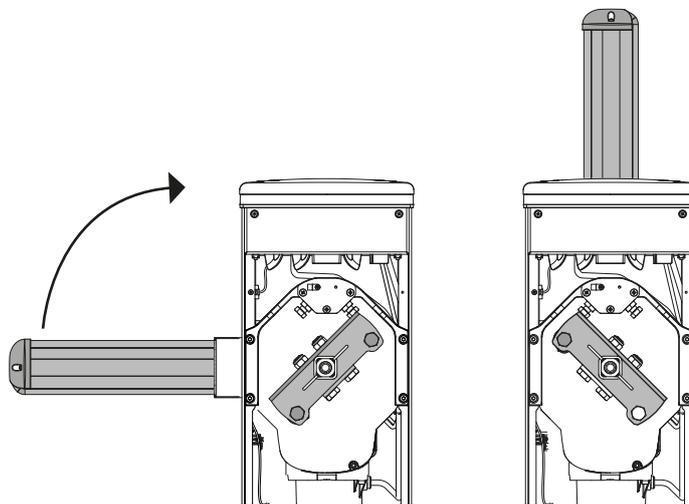
Para instalaciones a la izquierda:

1. Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
2. Gire el balancín, como se muestra en la figura.
3. Mueva el tope mecánico.
4. Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 21).

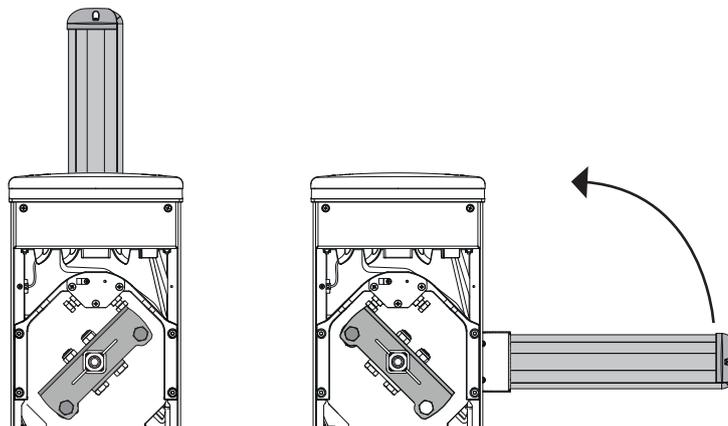


7

### CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA DERECHA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA IZQUIERDA

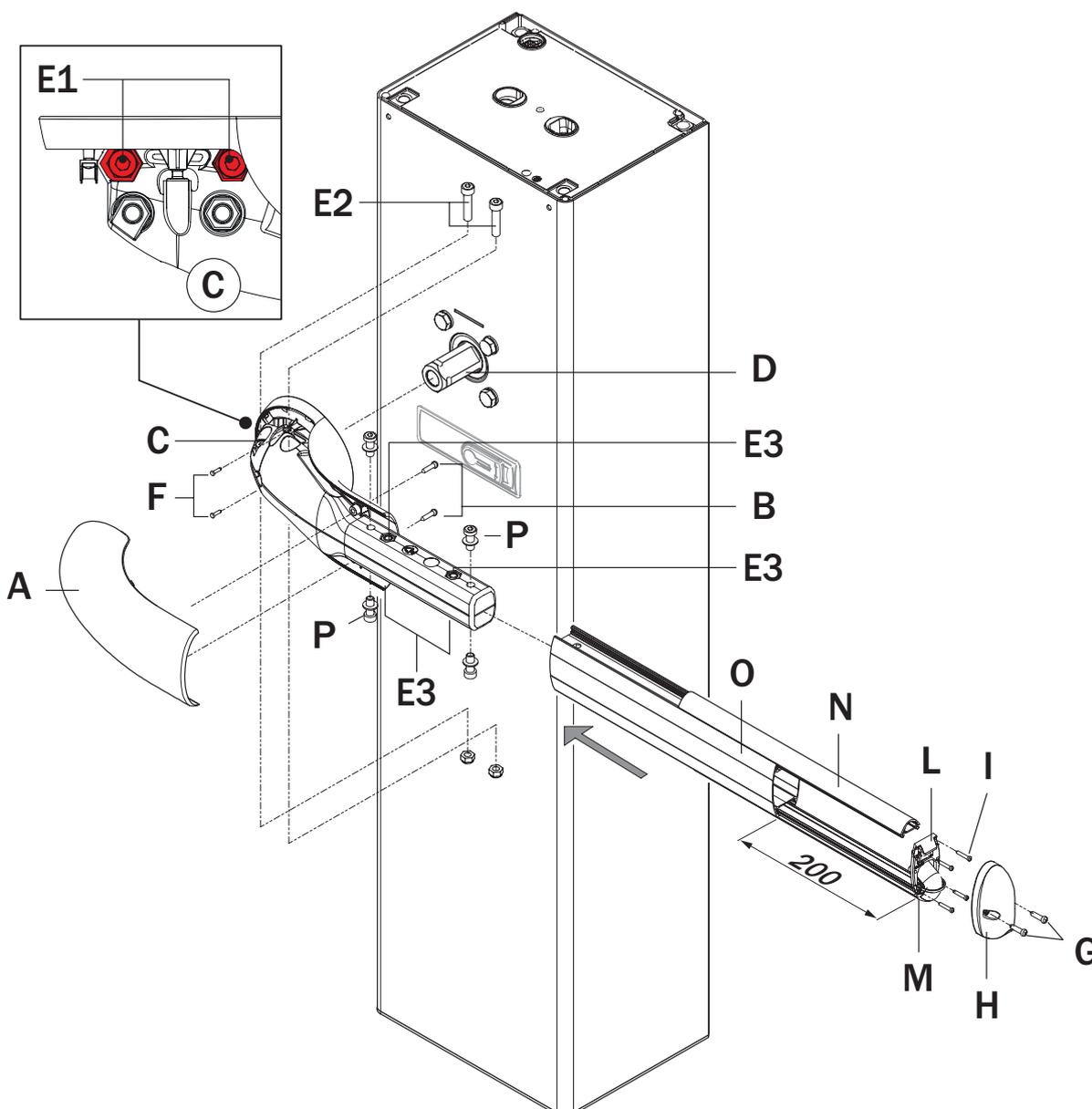
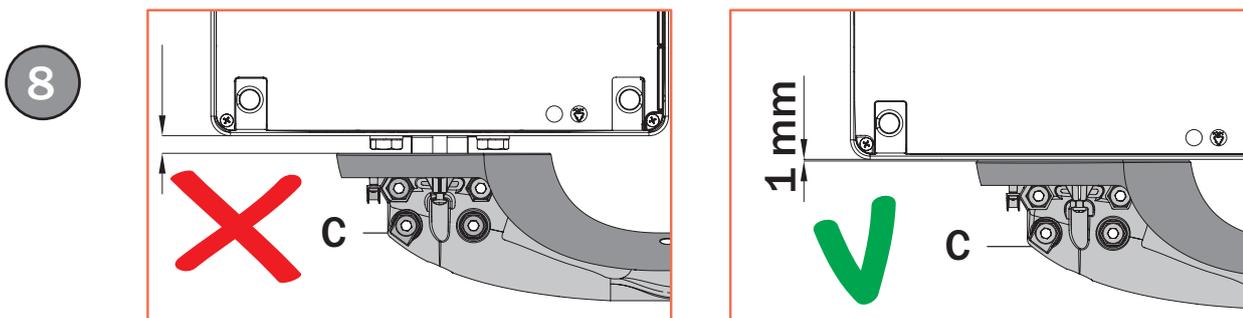


### CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA DERECHA



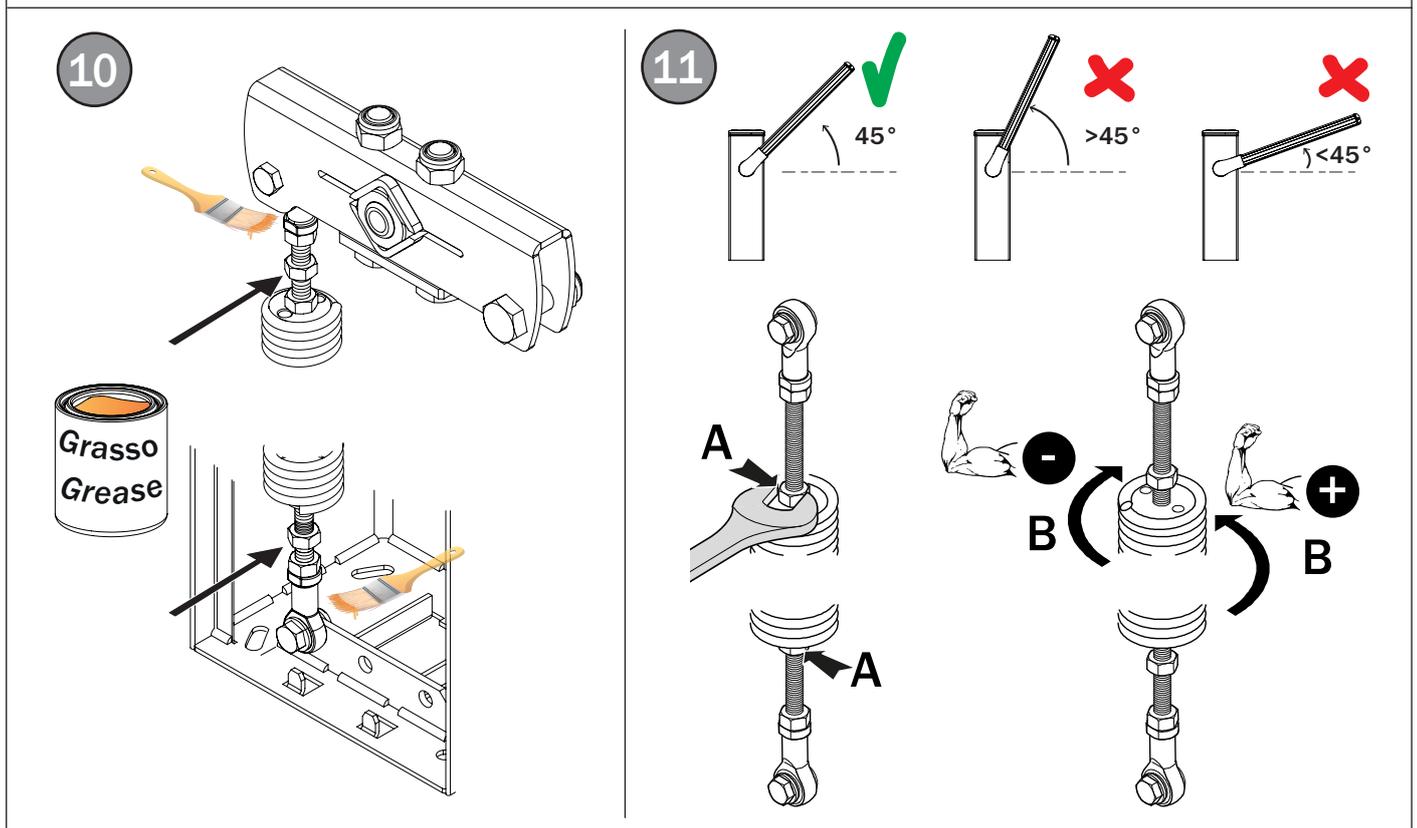
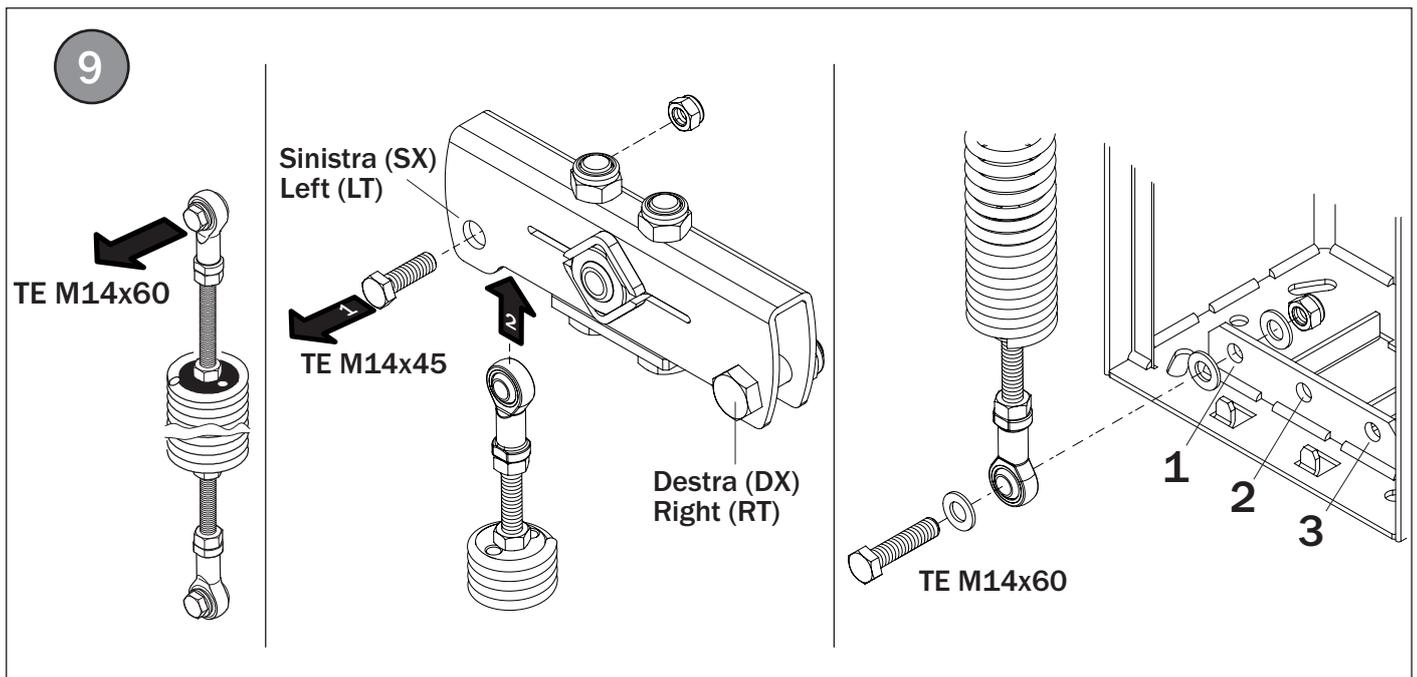
## 11.5 Instalación del soporte y del asta

1. Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
2. De acuerdo con la dirección de apertura de la barrera (fig. 7), gire el balancín hasta alcanzar el tope mecánico (fig. 7), en la posición en la se puede instalar el asta horizontal.
3. Vuelva a bloquear la barrera.
4. Abra la cubierta del soporte del asta **[A]** desatornillando los tornillos autorroscantes CCH 4,2x19 **[B]**.
5. Afloje los tornillos **[E1]** e introduzca el soporte del asta **[C]** en el eje del motor **[D]** asegurándose de que entre el soporte y el armario de barrera hay una distancia máxima de 1 mm, como se muestra en el detalle.
6. Fije el soporte con los tornillos de cabeza hueca M8x35 **[E1]**, **[E2]** y **[E3]** apretando con fuerza.
7. Sujete la tapa trasera con los tornillos autorroscantes **[F]** CCH 4,2x19 suministrados.
8. Afloje los tornillos **[G]** CCH 4,2x13 y retire el tapón **[H]**.
9. Afloje los tornillos **[I]** CCH 2,9x19. Extraiga el soporte **[L]**, el tope de goma **[M]** y el perfil de **[N]** al menos 200 mm.
10. Introduzca la varilla **[O]** en el soporte **[C]** y fíjelo con los tornillos suministrados CCH M8x20 **[P]** (con arandelas).
11. Reemplace el perfil **[N]**, el tope de goma **[M]** y el soporte de plástico **[L]** y fíjelos con los tornillos **[I]** CCH 2,9x19.
12. Fije el tapón **[H]** con los tornillos **[G]** CCH 4,2x13.
13. Coloque la cubierta del soporte de plástico **[A]** con los tornillos autorroscantes 4,2x19 CCH **[B]**.



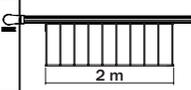
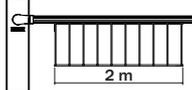
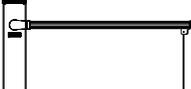
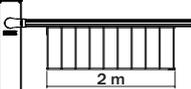
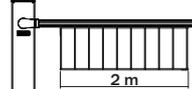
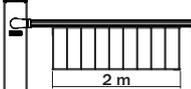
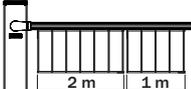
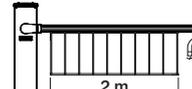
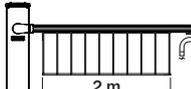
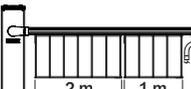
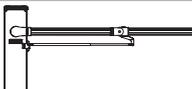
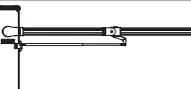
## 12 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

- Elija la dirección deseada de apertura, como se indica en el párrafo 11.4.
- Desbloquee la barrera (véase sección 20) y coloque el asta en una posición vertical totalmente abierta.
- Elija el muelle más adecuado (véanse las tablas del apartado 12.1).
- Los muelles se identifican con un color. La parte de color debe ir colocada hacia arriba.:
  - verde - los muelles Ø48 (SP/48/01);
  - azul - los muelles Ø61 (SP/61/01);
  - rojo - los muelles Ø72 (SP/72/01).
- Afloje el tornillo superior CH M14x60 del muelle (vista lateral de color superior).
- Desatornille el tornillo CH M14x45 del balancín y fije el muelle con el mismo tornillo (Fig. 9):
  - Para las barreras con apertura a la izquierda, utilice los orificios SX1 o SX2.
  - Para las barreras con apertura a la derecha de utilizar los orificios DX2 o DX3.
- Una el muelle a la estructura fija (fig. 9), en la viga de acero de la barrera, con los tornillos CH M14x60 incluidos en el paquete.
- Lubrique las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO) (fig. 10). Se ofrece como opcional el artículo **RS/GR1/100**: Frasco de grasa de litio de 100 gr.
- Ajuste la tensión del muelle aflojando las tuercas **[A]** como se muestra en la fig. 10-11. Al girar el muelle **[B]** hacia la derecha disminuye la tensión, hacia la izquierda aumenta la tensión (fig. 11).
- Coloque manualmente el asta a 45° y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión del muelle. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión del muelle.
- Cuando el ajuste del muelle sea el correcto, apriete firmemente las tuercas **[A]**.



## 12.1 Cómo elegir los muelles

**i** Las astas llevan el tope de goma y la tira de LED.

		<b>BA/68/3</b> (Asta de 2,2 a 2,80 m)	<b>BA/68/3</b> (Asta hasta 3 m)	<b>BA/68/4</b> (Asta hasta 4 m)
<b>SP/48/01</b>			NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE
<b>SP/61/01</b>		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE		NO DISPONIBLE
				NO DISPONIBLE
		NO DISPONIBLE		
			NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE
<b>SP/72/01</b>		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE		

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

\* Configuración posible sólo si el estante está instalado lo más cerca posible del armario.

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo.

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

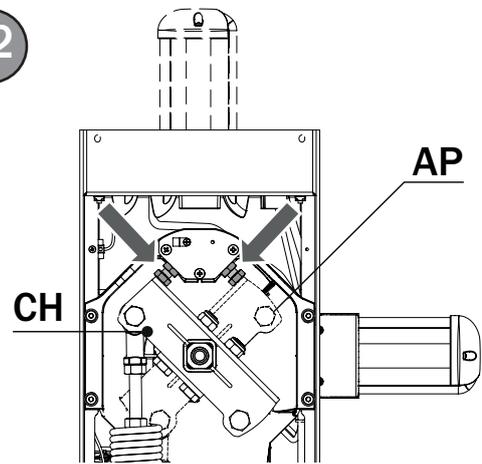
## 13 AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO

En la figura 12 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la **IZQUIERDA**.

Para la barrera instalada a la **DERECHA** actúe de la forma contraria.

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
- Ajuste la posición de apertura [AP] total y de cierre [CH] total manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 21).

12

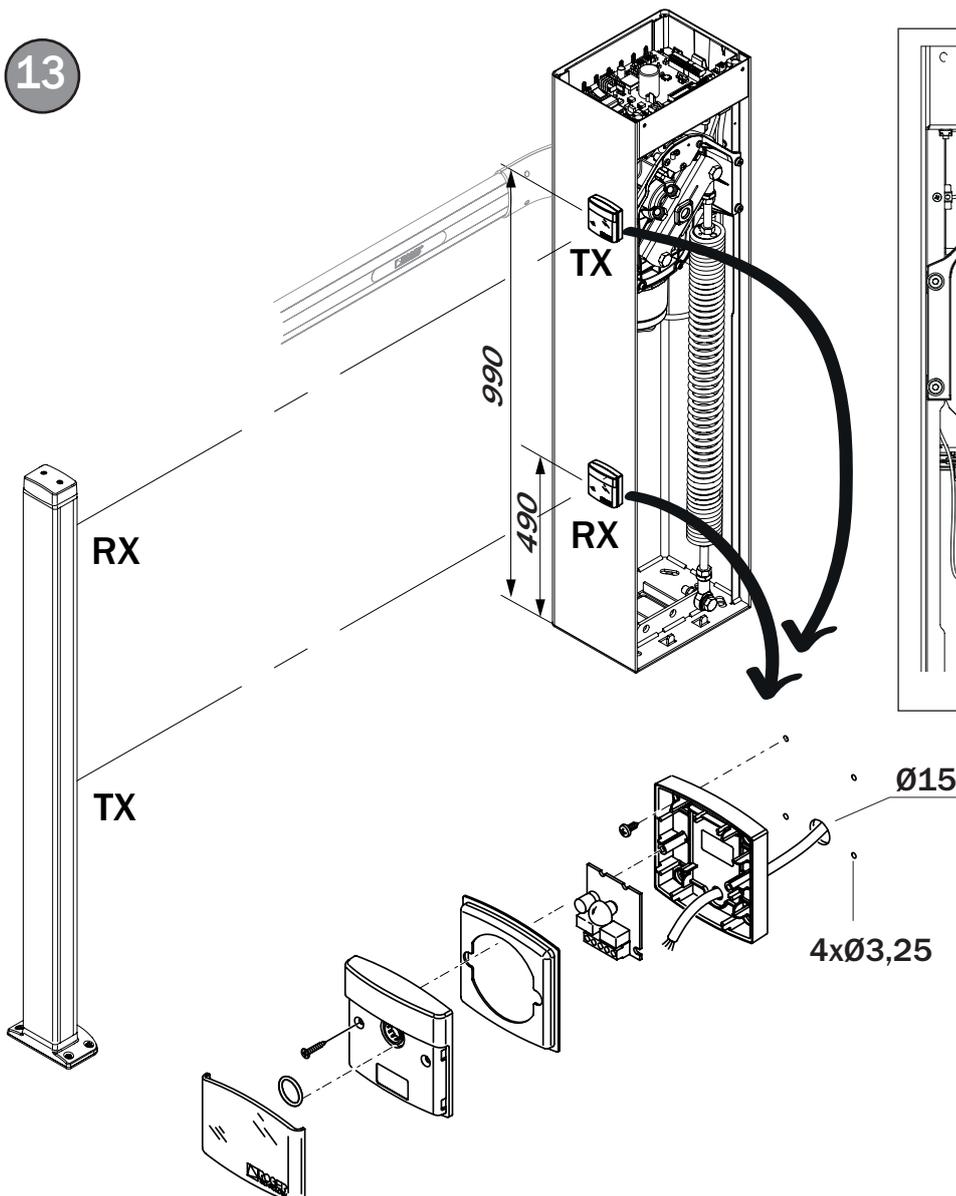


## 14 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

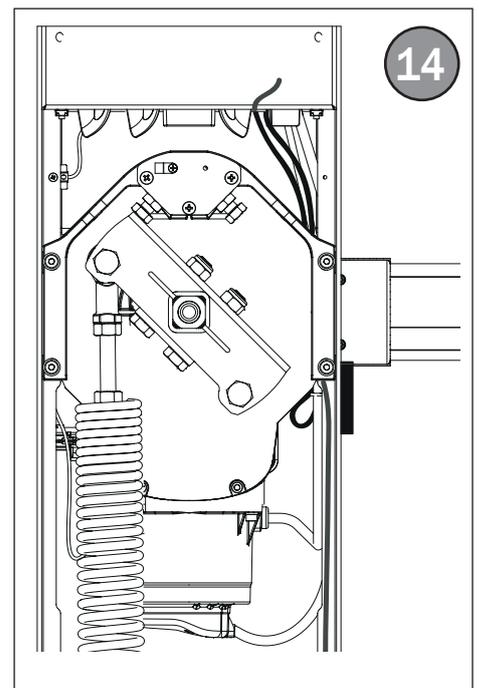
Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas de tipo **F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.

1. Desconecte la alimentación eléctrica (si la hay).
2. Ponga el interruptor de la centralita en la posición **OFF** (fig. 15).
3. Abra las fotocélulas, apoye la base del armario y utilícelo como plantilla de taladrar.
4. Perfore el armario barrera como se muestra en la Figura 13 y fije la base de las fotocélulas.
5. Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo y a través del pasaje de los cables indicado en la Figura 14.
6. Conecte las fotocélulas a los terminales **COM-FT1/FT2** como se indica en el manual de instalación de la centralita.
7. Para la configuración de las fotocélulas consulte el manual de la centralita.
8. Ponga el interruptor en la posición **ON**.
9. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.

13



14



## 15 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados).

Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciúrese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

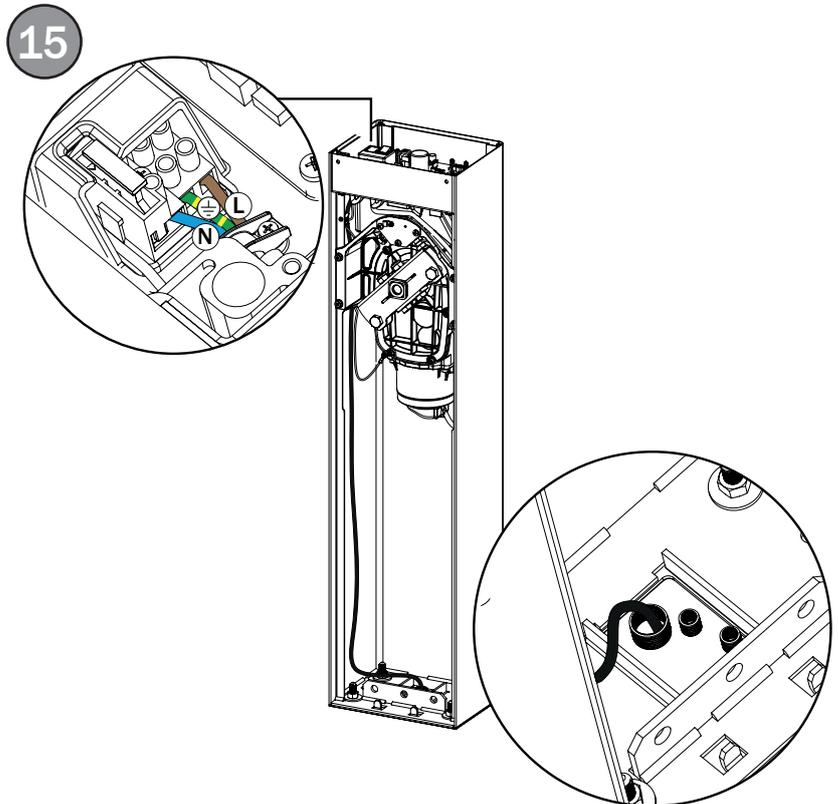
Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través del pasacables de goma colocado en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul),  $\oplus$  (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo.

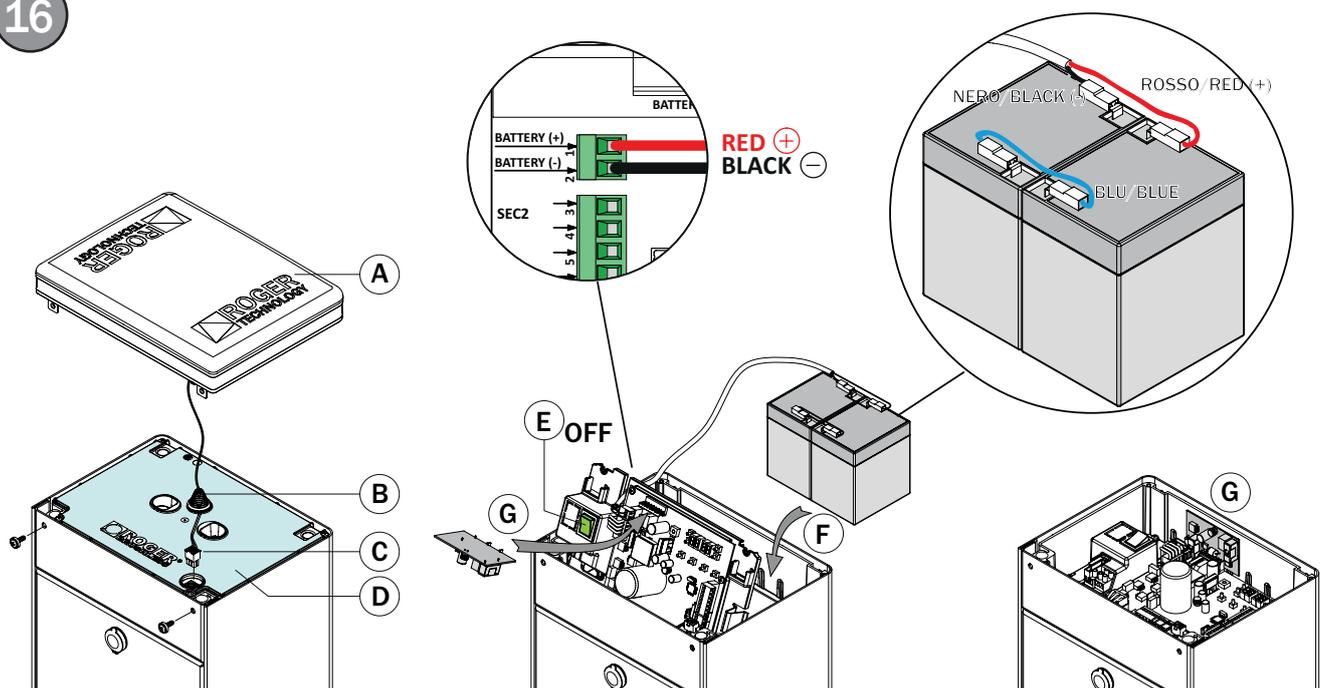
Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado. La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.



## 16 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Afloje los tornillos y quite el cabezal [A] (si está presente).
3. Levante el pasacables [B] y desconecte el conector [C].
4. Abra la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
5. Ponga el interruptor de la centralita en la posición OFF [E].
6. Levante la centralita e introduzca las pilas en su alojamiento [F].
7. Conecte los cableados rojo, negro y azul a las baterías (ver detalle).
8. Conecte la batería al terminal +BATTERY (cable rojo) y -BATTERY (cable negro).
9. Introduzca la tarjeta del cargador de baterías BI/BCHP en el conector de empalme [G].
10. Coloque la centralita en su lugar.
11. Ponga el interruptor de la centralita en la posición ON [E].
12. Reemplace la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
13. Vuelva a conectar el conector [C] y cierre el pasacable [B].

16



## 17 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED

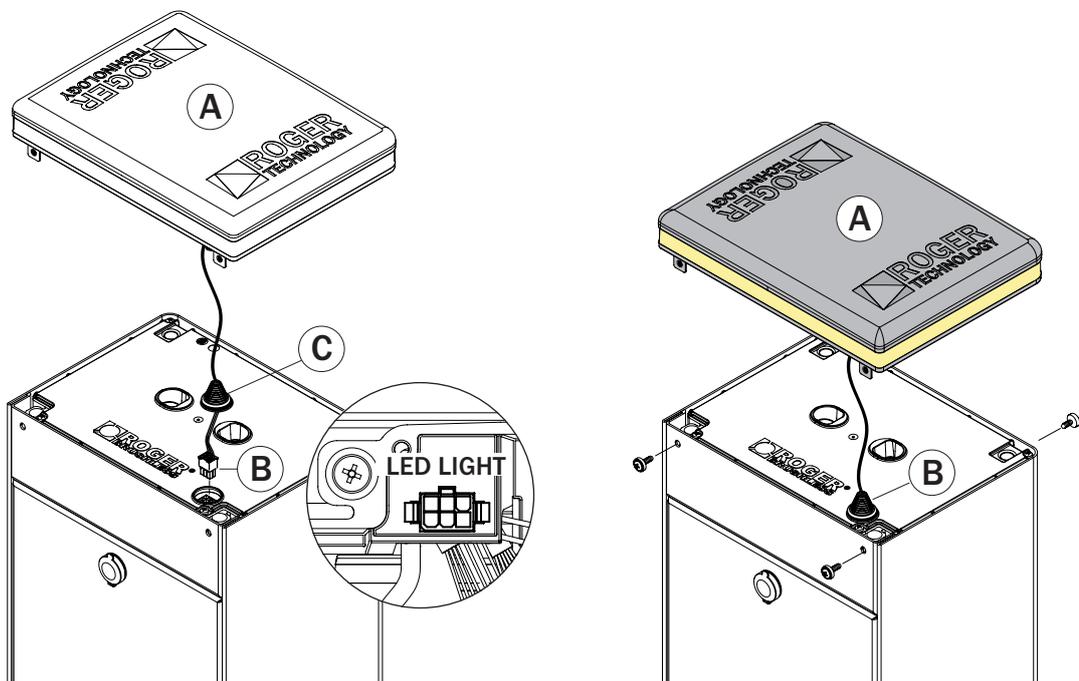
El intermitente **BI/BLED** se suministra ya pre-instalado de fábrica en el cabezal **[A]**, embalado por separado dentro del paquete BIONIK4.

1. Empalme el conector **[B]** en el terminal LIGHT de la centralita.
2. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
3. Enganche el pasacables **[C]** asegurándose de que esté colocado correctamente.
4. Coloque el cabezal **[A]** en la barrera.
5. Enrosque los tornillos de fijación.

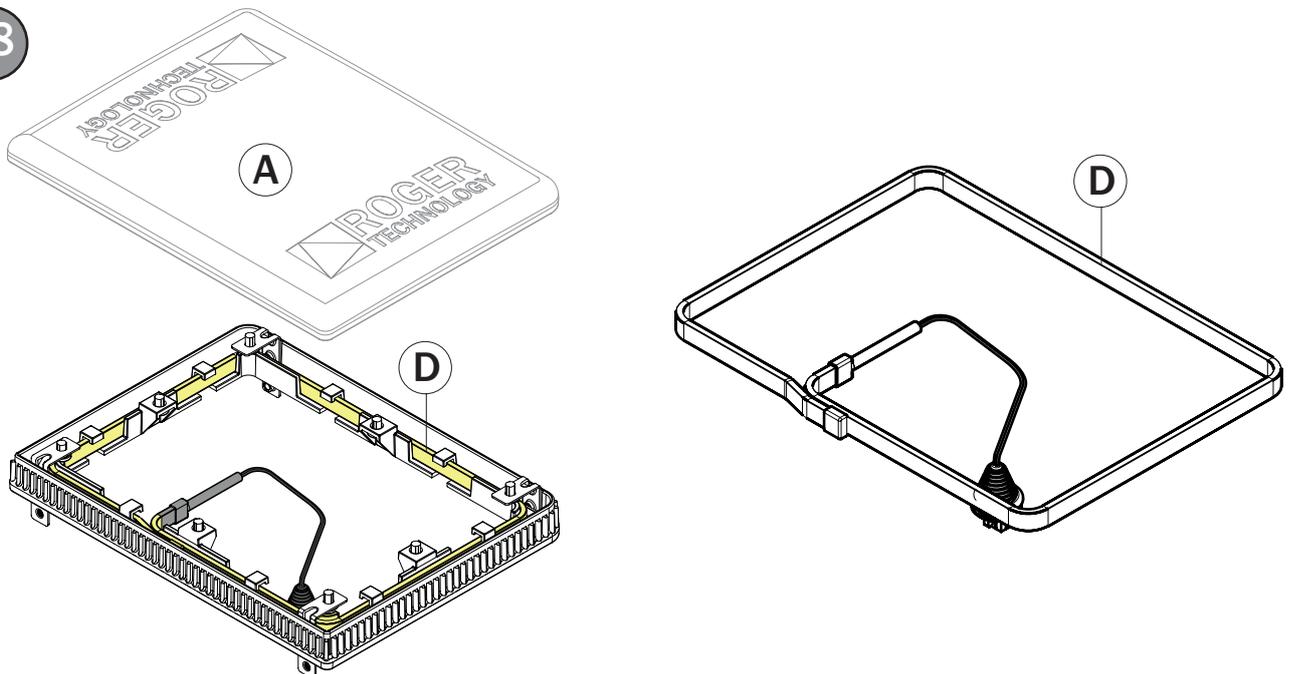
### En caso de sustitución:

1. Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
2. Desenrosque los tornillos que fijan el cabezal **[A]** en la barrera.
3. Levante el pasacable **[C]**.
4. Desconecte el conector **[B]**.
5. Retire e invierta el cabezal **[A]**.
6. Retire el intermitente **BI/BLED [D]** del difusor.
7. Introduzca el nuevo circuito de LED en el difusor observando el sentido de instalación (fig. 18).
8. Empalme el conector **[B]** en el terminal LIGHT de la centralita.
9. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
10. Enganche el pasacables **[C]** asegurándose de que esté colocado correctamente.
11. Coloque el cabezal **[A]** en la barrera.
12. Enrosque los tornillos de fijación.
13. Conecte la alimentación eléctrica y las baterías (si las hay).

17



18



## 18 PLAN DE MANTENIMIENTO

**NOTA:** Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 12.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciórese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

## 19 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.

Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

**¡Atención!** algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

## 20 INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS

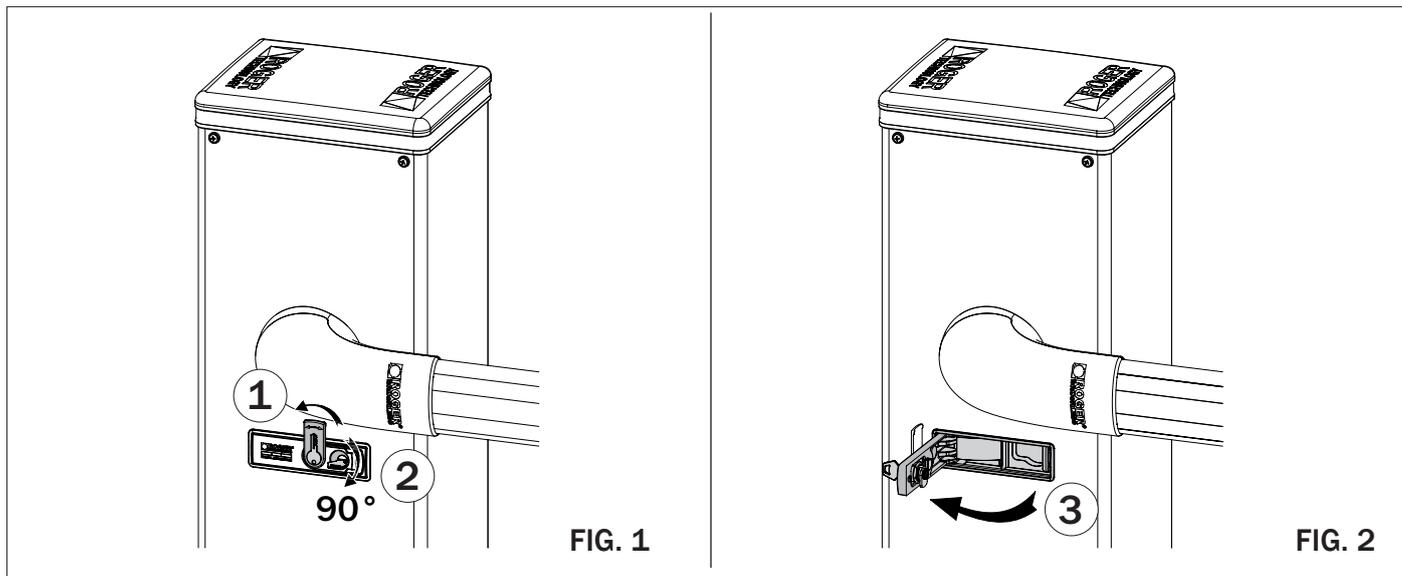
Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes  
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30  
Teléfono: +39 041 5937023  
Email: support@rogertechnology.it  
Skype: service\_rogertechnology

## 21 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO



**⚠ Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.**

En caso de apagón, funcionamiento incorrecto o mantenimiento ordinario y extraordinario será necesario desbloquear la barrera. La operación de desbloqueo se ha de efectuar con el asta en posición de cierre.

Asegúrese de que las personas o los animales no se quedan dentro del alcance de la barrera durante la operación de desbloqueo.

### DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Gire la tapa cubrecerradura como se indica en el punto 1.

Introduzca la llave suministrada y gírela 90° hacia la derecha como se indica en el punto 2.

Abra por completo la tapa de desbloqueo (3).

Mueva el asta a mano.

### RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear la barrera cierre la puertecilla de desbloqueo girando la llave 90° hacia la derecha, teniendo cuidado con los dedos.

Con la puerta cerrada, gire la llave 90 grados hacia la izquierda.

Extraiga la llave y cierre la tapa cubrecerradura.